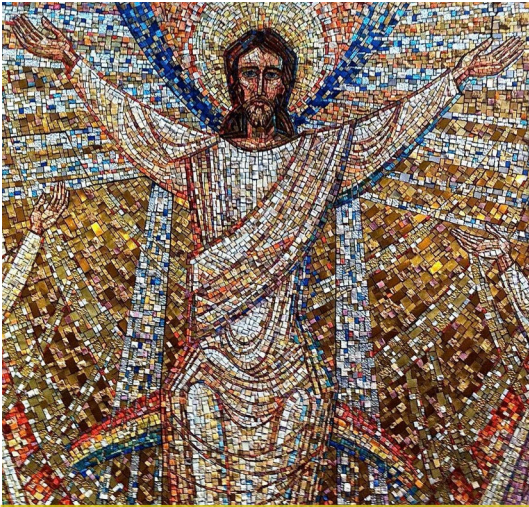




Transfiguration Parish

www.transfigurationwauconda.com

**“Lord, It is wonderful
for us to be here...”**

—Matthew 17:4

Stick together. Love each other, and together: look to Jesus in prayer.

Parish Mission Statement

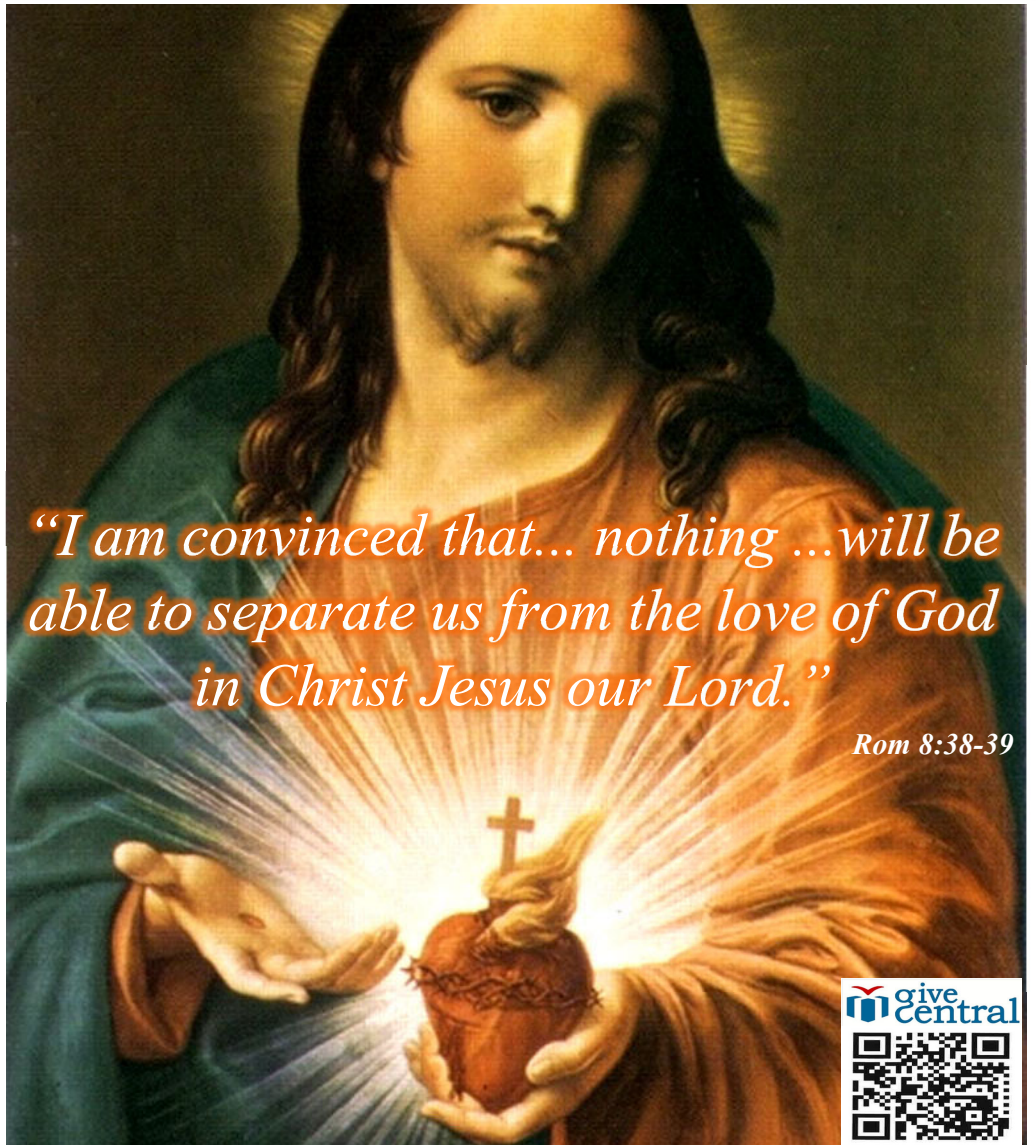


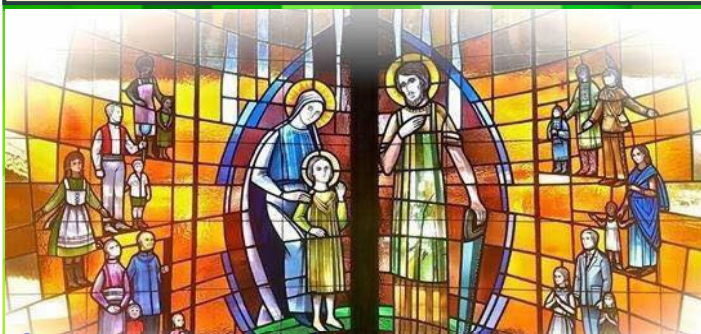
We are people
called to build a
Catholic Faith
Community by
seeking Christ and
sharing His Gospel
through
**Prayer,
Education,
Service and
Social Activities.**



*“I am convinced that... nothing ...will be
able to separate us from the love of God
in Christ Jesus our Lord.”*

Rom 8:38-39





Stick together. Love each other, and together: Look to Jesus in Prayer.

LET US CONFIDENTLY SEEK THE RENEWAL CHRIST WANTS TO OFFER US.

Many of us struggle to balance the demands in our life. How often do our conversations center on how busy we are and how much we have to do? Today's readings speak into that pressure, into that rush, into our often overextended lives.

Paul asks the Romans, *What will separate us from the love of Christ? Will anguish, or distress ... or peril, or the sword? No, in all these things we conquer overwhelmingly through him who loved us.* Isaiah offers us a similar comfort: *All you who are thirsty, come to the water! You who have no money, come, receive grain and eat; Come, without paying and without cost, drink wine and milk!*

What are we hungry for? What do we thirst for? What are our deepest needs? The Lord tells us, come to the water! Drink and eat without cost. Receive Christ, whose love for you is stronger than death — stronger than present or future things, stronger than powers or any other creature.

If God is truly calling us to care for others, to participate in the work God is doing in the world, then he also desires to give us everything we need to do so. This means we must try to reject the urge to be constantly "doing," and instead root all our

efforts in the truth that we are, first and foremost, infinitely loved.

We do not have to earn this love by doing more or better. We do not have to spend *[our] money for what is not bread; [our] wages for what fails to satisfy.* We need only to rely on the Lord; listen to him; heed his voice that we *may have life* and be renewed with the *everlasting covenant.*

As we approach the Eucharist today, the fulfillment of the covenant, let us bring our needs and our hunger to Christ. Let us confidently seek the renewal Christ wants to offer us. Let us open our hearts to be nourished by his love so that we can feed those he calls us to serve.

HEART OF THE MATTER:

TIME FOR REFLECTION AND SPIRITUAL GROWTH

1. How often do our conversations center on how busy we are and how much we have to do?
2. *What will separate us from the love of Christ?*
3. What are we hungry for? What do we thirst for? What are our deepest needs?

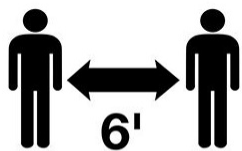
**“THERE IS NO NEED FOR
THEM TO GO AWAY... BRING
THEM HERE TO ME, ”**

SAFETY FIRST

Please...



**Sanitize your hands.
Wash your hands often
with soap and water
for 20 seconds.**



**Maintain
social distance
of 6 ft apart**



**Wear masks. Do not
touch your eyes,
nose, and mouth.**

**STAY HOME WHEN YOU ARE SICK,
EXCEPT TO GET MEDICAL CARE.**

SUNDAY MASS INTENTIONS

**General Intention
August 1 & 2, 2020**

Pope's Intentions: We pray for all those who work and live from the sea, among them sailors, fishermen and their families.

8:00AM: Victor Family
† Barbara Sikorski
† Theresa Solimini
† Jean - Paul & Odette Hasermann
† Sam Dimaggio

10:00AM: † Tony Chrusciel
† Peggy Chrusciel
† Norma Bejelia

Mass Intentions: are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time. (847) 526—2400

Eighteenth SUNDAY IN ORDINARY TIME THE ORDER OF MASS

I. INTRODUCTORY RITES

ENTRANCE HYMN

GREETING

Priest: In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Assembly: Amen

Priest: The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

Assembly: And with your spirit

PENITENTIAL ACT

**KYRIE
GLORIA**

COLLECT / OPENING PRAYER

Draw near to your servants, O Lord, and answer their prayer with unceasing kindness that, for those who glory in you as their Creator and guide, you may restore what you have created and keep safe what you have restored. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

Assembly: Amen.

II. LITURGY OF THE WORD

A reading from the book the Prophet Isaiah

— Isaiah 55: 1-3

Thus says the LORD: All you who are thirsty, come to the water! You who have no money, come, receive grain and eat; Come, without paying and without cost, drink wine and milk! Why spend your money for what is not bread; your wages for what fails to satisfy? Heed me, and you shall eat well, you shall delight in rich fare. Come to me heedfully, listen, that you may have life. I will renew with you the everlasting covenant, the benefits assured to David.

Lector: The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

A reading from the letter of Saint Paul to the Romans

— ROM 8:35, 37-39

Brothers and sisters: What will separate us from the love of Christ? Will anguish, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or the sword? No, in all these things we conquer overwhelmingly through him who loved us. For I am convinced that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor present things, nor future things, nor powers, nor height, nor depth, nor any other creature will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.

Lector: The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

GOSPEL ACCLAMATION

GOSPEL —MAT 14: 13-21

Priest: The Lord be with you

Assembly: And with your Spirit.

Priest: A reading from the gospel according to Matthew

Assembly: Glory to you O Lord

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

When Jesus heard of the death of John the Baptist, he withdrew in a boat to a deserted place by himself. The crowds heard of this and followed him on foot from their towns. When he disembarked and saw the vast crowd, his heart was moved with pity for them, and he cured their sick. When it was evening, the disciples approached him and said, "This is a deserted place and it is already late; dismiss the crowds so that they can go to the villages and buy food for themselves." Jesus said to them, "There is no need for them to go away; give them some food yourselves." But they said to him, "Five loaves and two fish are all we have here." Then he said, "Bring them here to me," and he ordered the crowds to sit down on the grass. Taking the five loaves and the two fish, and looking up to heaven, he said the blessing, broke the loaves, and gave them to the disciples, who in turn gave them to the crowds. They all ate and were satisfied, and they picked up the fragments left over— twelve wicker baskets full. Those who ate were about five thousand men, not counting women and children.

Lector: The Gospel of the Lord

Assembly: Praise to you, Lord Jesus Christ.

HOMILY

PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF THE FAITHFUL

III. LITURGY OF THE EUCHARIST

PRESENTATION OF THE GIFTS

Priest: Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

Assembly: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

PRAYER OVER THE OFFERINGS

Graciously sanctify these gifts, O Lord we pray, and, accepting the oblation of this spiritual sacrifice, make us an eternal offering to you. Through Christ our Lord

Assembly: Amen.

EUCCHARISTIC PRAYER

Preface Dialogue

Priest: The Lord be with you.

Assembly: And with your spirit

Priest: Lift up your hearts.

Assembly: We lift them up to the Lord.

Priest: Let us give thanks to the Lord our God.

Assembly: It is right and just.

HOLY, HOLY, HOLY

MEMORIAL ACCLAMATION

CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN

Priest: Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.

Assembly: AMEN

IV. COMMUNION RITE

PLEASE, REFRAIN FROM HOLDING HANDS DURING THE LORD'S PRAYER.

THE LORD'S PRAYER

Priest: At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Then the Priest says: Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the

Coming of our Savior, Jesus Christ.

Assembly: For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

SIGN OF PEACE

Priest: Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live for ever and ever.

Assembly: AMEN

Priest: The peace of the Lord be with you always.

Assembly: And with your spirit.

Priest: Let us offer each other a sign of peace.

At this moment, we all offer one another a sign of peace that expresses communion and charity.

PLEASE, REFRAIN FROM PHYSICAL CONTACT DURING THE SIGN OF PEACE

NOTE: the Sign of Peace can be exchanged without physical contact)

LAMB OF GOD

INVITATION TO COMMUNION

Priest: Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Assembly: Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

COMMUNION SONG

GIVEN THE FREQUENCY OF DIRECT CONTACT WITH SALIVA IN THE DISTRIBUTION OF HOLY COMMUNION ON THE TONGUE, EACH INDIVIDUAL MUST RECEIVE HOLY COMMUNION REVERENTLY IN OPEN HANDS FOR THE TIME BEING.

PRAYER AFTER COMMUNION

Accompany with constant protection, O Lord, those you renew with these heavenly gifts and, in your never-failing care for them, make them worthy of eternal redemption. Through Christ our Lord

Assembly: Amen.

V. THE CONCLUDING RITES

Priest: The Lord be with you.

Assembly: And with your spirit

Priest: May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Assembly: Amen

Priest: Go in peace, glorifying the Lord by your life.

Assembly: Thanks be to God.

SONG OF DISMISSAL



**May the LORD
bless your
WEEK and,
SEE YOU
next Weekend!**

READINGS & MASS INTENTIONS OF THE WEEK

INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA

MSZE ŚW. W TYGODNIU

Monday, August 3– Weekday

✠ JER 28: 1-17 / MT 14: 22-36

Tuesday, August 4– St. John Vianney

✠ JER 30: 1-2, 12-15, 18-22 / MT 14: 22-36, or MT 15: 1-2, 10-14

8:00 am The Souls in Purgatory

Wednesday, August 5 –Weekday

✠ JER 31: 1-7 / MT 15: 21-28

8:00 am Carol Calcitrai

Thursday, August 6–The Transfiguration of the Lord

✠ DN 7: 9-10, 13-14 / 2PT 1: 16-19 / MT 17: 1-9

8:00 am For the Parishinors and Celergy of Transfiguration

Friday, August 7–St. Sixtus II

✠ NA 2: 1, 3; 3: 1-3, 6-7 / MT 16: 24-28

8:00 am † Dolores Miller

Saturday, August 8– St. Alphonsus Liguori

✠ HB 1: 12–2:4 / MT 17: 14-20

Sacristan Committee

Services have been put on hold till further notice.

Thank you for your service.

Hospital Schedule

All Good Shepherd Hospital and Wauconda Care Communion

Services have been put on hold till further notice.

Thank you for your service.

Parish Announcements

ANNUNCIOS PARROQUIALES
OGŁOSZENIA PARAFIALNE

FIRST COMMUNION MASS:

—Saturday, August 22, 2020, at 10:00am (English)

For more information please follow the directives on the Letter that was sent to the first communicant families.

—Sábado 29 de Agosto de 2020 a las 10:00am (Español)

Para obtener más información, por favor siga las directivas en la carta que se envió a las familias de los niños que harán su Primera comunión.

CONFIRMATION MASS:

—Saturday, September 12, 2020, at 10:00am (English)

For more information please follow the directives on the Letter that was sent to the confirmation candidates families.

—Sábado 19 de Septiembre de 2020 a las 10:00am (Español)

Para obtener más información, por favor siga las directivas en la carta que se envió a las familias de los adolescentes que recibirán la Confirmación.

RECONCILIATION:

For confessions please call between 9am to 2pm the parish office and make an appointment.

Si desea confesarse por favor llamarnos a las oficinas de 9am a 2pm para hacer una cita con el padre.

SUNDAY MASS SCHEDULE

HORARIO DE MISAS
MASOWY HARMONOGRAM

SUNDAY MASS SCHEDULE:

* FRIDAY / VIERNES

- 8:00AM — English

* This mass is reserved only for Seniors and the vulnerable community.

SATURDAY / SABADO

- 6:00PM — Español

SUNDAY / DOMINGO

- 8:00AM — English
- 10:00AM — English

To open more Masses we are in need of volunteers, please call to the office at 847-526-2400 or email us to parish@transfigurationwauconda.com to sign up!

Volunteer needed per Mass

4:00pm on Saturday— 7 more individuals

WEEKDAY MASS SCHEDULE:

TUESDAY, WEDNESDAY, THURSDAY AND FRIDAY
MARTES, MIERCOLES, JUEVES Y VIERNES

- 8:00AM — In English

Reservations for daily and weekend masses can be made by clicking the Eventbrite link on either our website or Facebook pages. Also, you might call the parish office for reservations.

Para reservar tus boletos para las misas diarias y de fin de semana has click en el enlace Eventbrite en nuestro sitio web o en la página de Facebook de la Parroquia. Además, puede llamarnos a la oficina parroquia para hacer reservaciones.

RSVP for Mass at

<https://www.eventbrite.com/o/transfiguration-parish-30464549460>



Reserva tus boletos para las Misas en el App

<https://www.eventbrite.com/o/transfiguration-parish-30464549460>

School of Religion

CATECISMO

KATECHEZA

WELCOME BACK!

Enrolling NOW!

DUE to the Covid-19 this year for a religious education year we will be ONLY accepting 2nd Graders for First Communion and 8th Graders for Confirmation. For more information please call our Religious Education Office at 847-526-6400

Inscripciones ABIERTAS!

DEBIDO al Covid-19 este año para SOLAMENTE estaremos aceptaremos estudiantes de 3º Grado para la Primera Comunión y estudiantes de 8º Grado para la Confirmación. Para obtener más información, llame a nuestra oficina de Educación Religiosa al 847-526-6400



The Religious Education office will be closed July 23 - August 12. Registration forms and payments for Sacramental home school classes can be dropped off or mailed to the Parish Office. A Spanish speaking staff member is in the office Monday-Friday from 9 am - noon and 1 - 2 pm.

We will be back in the classroom
FULL TIME starting August 19!



Enrolling NOW
Grades PreK-8th
2020-21 School Year

Schedule a tour today and come and see what sets us apart...

- Part time & full day preschool options
- Full day kindergarten
- Before/after care
- STEM Curriculum
- Small class sizes
- Spanish, Art, Music
- Competitive and intramural sports
- 1:1 Chromebooks in grades 4-8
- Need based financial aid

Like and follow us on:   

Apply today for FREE* Preschool

preschool
for all 

Frassati Catholic Academy now offers a Preschool for All (PFA) program for 3 and 4 year olds. PFA is funded by the Illinois State Board of Education and is a high-quality program that brings together qualified staff, a proven curriculum and parent involvement to help prepare children for success in school. Application deadline is **AUGUST 3, 2020**.



*for families that qualify

Frassati Catholic Academy

316 W. Mill St, Wauconda, IL 60084

For more information call 847-526-6311 or email

tkleckner@frassaticatholicacademy.org

frassaticatholicacademy.org

Pray List for the Sick

OREMOS POR LOS ENFERMOS

MODLITWA ZA CHORYCH

Eric Armstrong, John Anthony , Daniella Blanche, Arthur Bilek, David Burton, Helen Blair, Mitch & Joann Bienkoznski, Charles Buntenbach, Erica Basim, Bacik Family , Barber Family, Bonnell Family , Constance Cotsiomitis, Civik Family, Patsy Daniels, Peter Davis & Family , Mary Dennehy, Jacob Ethan , Helen Fritz , Phyllis Finnegan, Arlene Fulara , Rose Gilligan, Elwood Glaserm, Jog Ganassin , Joshua Hawkins, Kayln Hodgelson, Del Hasse, Crystal Hoff , Desiree Hoff, Dorothy Hoff, Vivian Haithem, Edwin Herrera, Baby Emma Jaglowski, Helen Jakubek, Andrew Joue, Brian Kutz, Mavrick Kollodge, John James Kapcia, Linda Korona, Michael Krolezyk, Lauri Kozirowski Ava Rae Loth, Donna Lesczynski, Rose Liberio, Lany Larva, Marilla Miller, Deann Meagher, Ed McGinty, Brian McGinty, Don Martel, Mueller Family , Lynn Napoli, Betty Odenauf, Pat Oken, Otto Family , Carrie Peterson, Dc. Feliks Pezowicz, Georgia Pastirik, Rae Poklenkowski, Cathy Polnau, Sharon Powderly, Glenn Reckwerdt, Audrey Raclaw, Ron Rosaves & Family, Mary Ann Rubino, Jeremiah Riordan, Margaret Shruscilt, Bill Scholla, Ed & Jan Stepek, Ellen Sherwin, Timothy Sammons , Corina Smith, Scherer Family , Sperka Family, Carol Thomas, Diane Thelen, Julie Utley, Alba Wolk, Eileen Woods, Chuck Woods, Phyllis Williams, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Dee Wolf, Zimmerman Family, William Ziegler, Anita & Ed Zabielski , All who are recovering from Covid-19 , All in the Service to our Country , For all those in detention centers

We have updated our prayer list. Please if you need to add a name please call the parish office or email your names to bulletin@transfigurationwauconda.com

Pray for the new Baptized

RECIEN BAUTIZADOS

NOWO OCHRZCZENI

Let's welcome the newly baptized to our parish!

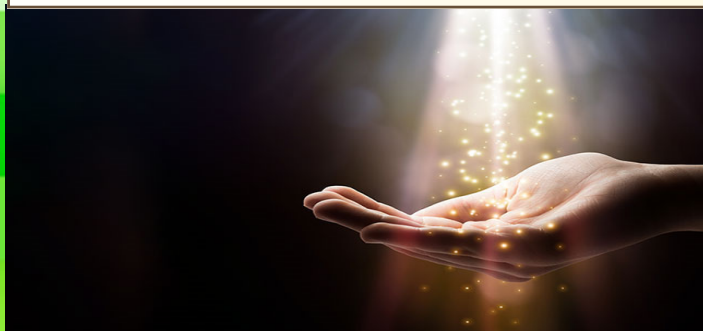
August 2, 2020

Owen Schwartz

Son of: Kevin and Ashley Schwartz

You are now God's children...

1John 3:1



Pray for our Newly Confirmed

Orar por nuestro recién confirmadas

Módlcie się za naszych Nowo Potwierdzonych

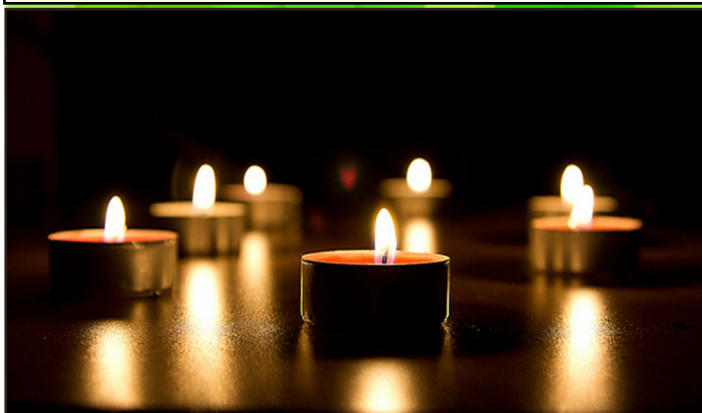
Let's welcome the newly Confirmed to our parish!

Received the Sacrament of the Confirmation on

August 2, 2020

Jade Castillo

Rachel Castillo





**Permanezcamos Unidos.
Amándonos unos a otros, y juntos
miremos a Cristo en la oración.**

CON CONFIANZA BUSQUEMOS LA RENOVACIÓN QUE CRISTO QUIERE OFRECERNOS.

Muchos de nosotros luchamos por mantener un balance entre todas las ocupaciones de nuestra vida. Pensemos por ejemplo, ¿Con qué frecuencia nuestra energía se centra en cuán ocupados estamos y en cuánto tenemos que hacer durante el día? Las lecturas de hoy nos hablan precisamente de esa presión, de esa prisa, de lo amenudo que deseamos que el día tenga más de 24 horas.

Pablo pregunta a los romanos y también a nosotros: "¿Qué cosa podrá apartarnos del amor con que nos ama Cristo? ¿Las tribulaciones? ¿Las angustias? ¿La persecución? ¿El hambre? ¿La desnudez? ¿El peligro? ¿La espada? No, de todo esto salimos más que victoriosos, gracias a aquel que nos ha amado." Isaías nos alienta con las mismas palabras de esperanza: "Todos ustedes, los que tienen sed, vengan por agua; y los que no tienen dinero, vengan, tomen trigo y coman; tomen vino y leche sin pagar."

Es preciso entonces que nos preguntemos: ¿De qué tenemos hambre? ¿De qué tenemos sed? ¿Cuáles son nuestras necesidades más profundas? El Señor nos dice, ¡vengan a mí! Beban y coman sin pagar. Recibe pues a Cristo, cuyo amor por ti es más fuerte que la muerte, más fuerte que las cosas presentes o futuras, más fuerte que los poderes de cualquier cosa de este mundo.

Dios nos llama a cuidar de los demás, a

participar en su obra redentora, y si el no llama entonces también nos da la certeza y confianza de que a nosotros no nos faltará nada. Esto significa que debemos tratar de rechazar el impulso de estar constantemente "haciendo/ocupados", y en su lugar arraigar todos nuestros esfuerzos en la verdad de que somos, ante todo, infinitamente amados por él. Y, de que; a quien aDios tiene, nada le falta.

No tenemos que ganarnos este amor haciendo más y más. No tenemos que gastar [nuestro] dinero en lo que no es pan; no tenemos que gastar nuestra fuerza y energía en aquello que no satisface. Solo necesitamos confiar en el Señor; Escúchemosle; prestemos atención a su voz para que tengamos vida y seamos renovados con el pacto eterno de su alianza.

Al acercarnos a la Eucaristía hoy, presentémosle nuestras necesidades y nuestra hambre a Cristo. Busquemos con confianza la renovación que Cristo quiere ofrecernos. Abramos nuestros corazones para ser alimentados por su amor para que podamos alimentar a aquellos a quienes nos llama a servir.

EL CORAZON DEL ASUNTO:

TIEMPO DE REFLEXIÓN Y CRECIMIENTO ESPIRITUAL

1. ¿Con qué frecuencia nuestras conversaciones se centran en cuán ocupados estamos y cuánto tenemos que hacer?
2. ¿Qué nos separará del amor de Cristo?
3. ¿De qué tenemos hambre? ¿De qué tenemos sed? ¿Cuáles son nuestras necesidades más profundas?

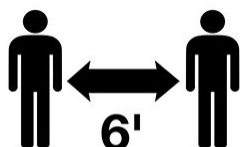
**"NO HAY NECESIDAD DE QUE
ELLOS SE VAYAN ... TRÁIGANLOS
A MÍ"**

¡SEGURIDAD ANTE TODO!

Por favor, acatar las siguientes medidas...



**Desinfecta tus manos.
Lávese las manos con
frecuencia con agua y
jabón durante
20 segundos.**



**Mantener la
distancia social de
6 pies de distancia**



**Usar máscara.
No toque sus ojos,
nariz y boca.**

**QUEDARSE EN CASA CUANDO ESTÉ ENFERMO
EXCEPTO PARA OBTENER ATENCIÓN MÉDICA.**

INTENCIONES DE LA MISA

Agosto 2, 2020

Intenciones del Papa: Oramos por todos aquellos que trabajan y viven del mar, entre ellos marineros, pescadores y sus familias..

6:00PM: Por las Almas del Purgatorio

Intenciones de misa: están disponibles para cualquiera que desee que sus intenciones sean recordadas en la misa. Las intenciones están disponibles para aquellos que han muerto o para alguien que está viviendo alguna dificultad o en acción de gracias. Por favor de llamar a nuestras oficinas. (847) 526-2400

Donación de \$10.00 por cada Intención

Favor de pagar en nuestras oficinas antes de la fecha de la misa de su intención.

ORDINARIO DE LA MISA

Decimoctavo Domingo de Tiempo Ordinario

RITOS INICIALES

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Respondemos: Amén.

La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre y la comunión del Espíritu Santo estén con todos ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante vosotros, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a vosotros, hermanos, que intercedáis por mí ante Dios, nuestro Señor.

Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

Respondemos: Amén.

KYRIE

Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

Cristo, ten piedad.

R: Cristo, ten piedad.

Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

GLORIA

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.

Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

ORACIÓN COLECTA

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA — IS 55: 1-3

Lectura del libro de Isías

Esto dice el Señor: “Todos ustedes, los que tienen sed, vengan por agua; y los que no tienen dinero, vengan, tomen trigo y coman; tomen vino y leche sin pagar. ¿Por qué gastar el dinero en lo que no es pan y el salario, en lo que no alimenta? Escúchenme atentos y comerán bien, saborearán platillos sustanciosos. Présteme atención, vengan a mí, escúchenme y vivirán. Sellaré con ustedes una alianza perpetua, cumpliré las promesas que hice a David”.

Palabra de Dios.

Respondemos: *Te alabamos, Señor.*

SALMO RESPONSORIAL

R: Acuérdate, Señor, de tu misericordia.

SEGUNDA LECTURA

Lectura del libro del apóstol San Pablo a los Romanos —Rom 8: 35, 37-39

Hermanos: ¿Qué cosa podrá apartarnos del amor con que nos ama Cristo? ¿Las tribulaciones? ¿Las angustias? ¿La persecución? ¿El hambre? ¿La desnudez? ¿El peligro? ¿La espada? Ciertamente de todo esto salimos más que victoriosos, gracias a aquel que nos ha amado; pues estoy convencido de que ni la muerte ni la vida, ni los ángeles ni los demonios, ni el presente ni el futuro, ni los poderes de este mundo, ni lo alto ni lo bajo, ni creatura alguna podrá apartarnos del amor que nos ha manifestado Dios en Cristo Jesús.

Palabra de Dios.

Respondemos: *Te alabamos, Señor.*

ALELUYA

EVANGELIO —Mt 14: 13-21

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

Lectura del santo Evangelio según san Mateo

Respondemos: *Gloria a ti, Señor.*

(Al decir "Gloria a ti, Señor", con tu pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente; luego en tus labios; luego en tu corazón)

En aquel tiempo, al enterarse Jesús de la muerte de Juan el Bautista, subió a una barca y se dirigió a un lugar apartado y solitario. Al saberlo la gente, lo siguió por tierra desde los pueblos. Cuando Jesús desembarcó, vio aquella muchedumbre, se compadeció de ella y curó a los enfermos. Como ya se hacía tarde, se acercaron sus discípulos a decirle: “Estamos en despoblado y empieza a oscurecer. Despide a la gente para que vayan a los caseríos y compren algo de comer”. Pero Jesús les replicó: “No hace falta que vayan. Denles ustedes de comer”. Ellos le contestaron: “No tenemos aquí más que cinco panes y dos pescados”. Él les dijo: “Tráiganmelos”. Luego mandó que la gente se sentara sobre el pasto. Tomó los cinco panes y los dos pescados, y mirando al cielo, pronunció una bendición, partió los panes y se los dio a los discípulos para que los distribuyeran a la gente. Todos comieron hasta saciarse, y con los pedazos que habían sobrado, se llenaron doce canastos. Los que comieron eran unos cinco mil hombres, sin contar a las mujeres y a los niños..

Palabra del Señor.

Respondemos: *Gloria a ti, Señor Jesús.*

HOMILÍA

CREDO

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todas las cosas visibles e invisibles.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, Engendrado del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no hecho, consubstancial con el Padre, por el quien todas las cosas fueron hechas, El cual por amor a nosotros y por nuestra salud descendió del cielo y tomando nuestra carne de la virgen María, por el Espíritu Santo, fue hecho hombre, y fue crucificado por nosotros bajo el poder de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y al tercer día resucitó según las Escrituras. Subió a los cielos y está sentado a la diestra de Dios Padre, y vendrá otra vez con gloria a juzgar a los vivos y a los muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y Dador de vida, procedente del Padre y del Hijo, El cual con el Padre y el Hijo juntamente es adorado y glorificado; que habló por los profetas. Creo en una santa Iglesia católica y apostólica. Confieso un Bautismo para remisión de pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del Siglo venidero. Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

R: Acuérdate, Señor, de tu misericordia.

LITURGIA EUCARÍSTICA

Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Respondemos: *El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.*

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

Levantemos el corazón.

Respondemos: *Lo tenemos levantado hacia el Señor.*

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Respondemos: *Es justo y necesario.*

SANTO

PLEGARIA EUCARÍSTICA

ANAMNESIS

Éste es el Sacramento de nuestra fe:

Respondemos: *Cada vez que comemos de este pan y bebemos de este cáliz, anunciamos tu muerte, Señor, hasta que vuelvas.*

DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.

Respondemos: *Amén.*

RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir: **PADRENUESTRO...**

Líbranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

Respondemos: *Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.*

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz os dejo, mi paz os doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

Respondemos: *Amén.*

La paz del Señor esté siempre con vosotros.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

En este momento, todos nos ofrecemos un signo de paz que expresa comunión y caridad.

POR FAVOR, ABSTENERSE DEL CONTACTO FÍSICO DURANTE EL SIGNO DE PAZ

CORDERO DE DIOS

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

Respondemos: *Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.*

INVITACION A COMULGAR

El Cuerpo de Cristo.

Respondemos: *Amén.*

DADA LA FRECUENCIA DE CONTACTO DIRECTO CON SALIVA EN LA DISTRIBUCIÓN DE LA SANTA COMUNIÓN EN LA LENGUA, CADA INDIVIDUO DEBE RECIBIR LA COMUNIÓN REVERENTEMENTE EN LA PALMA DE SUS MANOS HASTA NUEVO AVISO.

CANTO DE COMUNION

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

RITO DE CONCLUSIÓN

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre vosotros.

Respondemos: *Amén.*

Podéis ir en paz.

Respondemos: *Demos gracias a Dios.*



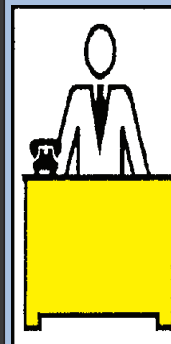
950AM

America's Catholic Talk Radio Network

Kevin J. Quinn, D.D.S.

171 EAST LIBERTY STREET
WAUCONDA, ILLINOIS 60084

General Dentistry
(847) 526-7383



*Your
ad
could
be in
this
space!*

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!



GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA



Catholic
Parishioners

Meet the Doctors

**Dr. Sam
Calabrese**

**Dr. John
McNerney**



847-550-0700

545 N. Rand Rd., Lake Zurich
www.sandypointdental.com

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Advertise With Us!



Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at 1-800-621-5197

Email: sales@jspaluch.com



We know how you feel about your car

Collision Repair Centers

Wauconda:
26315 N. Hwy. 12
847-526-7500

Lake Zurich:
230 Oakwood Road
847-438-3030

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Wauconda Door and Service
Garage Door
Service & Sales
Electric Opener Installations
847-526-5852
Craig Schwartz "Hang In There Baby"

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**CALL BY 9/30 TO RECEIVE
75% OFF
LABOR***
*Does not include cost
of material.
Offer expires 9/30/20.

**Receive a \$25 Lowe's Gift Card
with FREE in-home estimate!**

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company purchases, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 21 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Lowe's and is subject to change without notice prior to expiration. Expires 9/30/20.



LeafGuard®
is **guaranteed
never to clog** or
we'll clean it for
FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard
Get it. And forget it.®

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

Great Clips®

563 W. Liberty St.,
Wauconda
(Near Jewel & McDonald's)

10% OFF All Hair Products

847-487-4177

OPEN 7 DAYS A WEEK

Expires 12/31/20

Limit One Coupon Per Customer



**Haircuts
\$11.99 Adults
\$9.99 Kids/Senior**

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Cris Bimbi
815-344-6444

Mowimy po polsku

THE VILLAGE AT VICTORY LAKES

A Franciscan Community

Prairie Homes

Independent Apartments

Assisted Living

Skilled Nursing & Rehab

847-356-4666

Lindenhurst, IL

www.victorylakes.org/np

Ahlgrim
Est. 1992
Family Funeral Services

Family Owned and

Operated by the

Ahlgrim Family

Douglas R. Ahlgrim

Owner & Director

Lake Zurich

415 S. Buesching Rd.

847-540-8871

www.ahlgrimffs.com



www.victorford.com



Quick Lane
TIRE & AUTO CENTER

**MON-FRI 7am to 6pm
SATURDAY 8am to 4pm**

847/526-6200

JOHN'S
COMPLETE AUTO SERVICE
FAMILY OWNED
SINCE '78
**221 S. MAIN ST.
DOWNTOWN WAUCONDA
FREE LOANER CARS
847.526.7250
JOHNSONMAIN.COM**

Ron Richards
**Masonry
& Tuckpointing**

Ron Richards, Owner

25825 W. Lake Street

Wauconda, IL 60084

(815) 378-6068

ronaldrichards12@comcast.net



FARMERS

Kevin J. Kirwan, Agent

Auto • Home •
Life • Business •
Workers Compensation

316 S. Main St.

Wauconda

847-526-5020

kkirwan@farmersagent.com

catholicmatch®
Illinois



CatholicMatch.com/myIL

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.



**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America**

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!



MAILING ADDRESS

316 West Mill Street
Wauconda, Illinois 60084-1890

TRANSFIGURATION PARISH

Website: www.transfigurationwauconda.com

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961

E-mail: parish@transfigurationwauconda.com

—Kathleen Blaszak, Secretary Ext. 245

OFFICE HOURS:

Monday through Friday:

9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm

Office is closed during lunch hour

CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor

—E-mail: javila@archchicago.org

Mr. Rev. Feliks Pezowicz

Mr. Rev. Jose Mancilla

Mr. Rev. Christopher Fisher

LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry

—Ext. 225

—E-mail: chrisobrienstfig@gmail.com

Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant

—E-mail: kmichaels58@gmail.com

STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234

—E-mail: ckwas@transfigurationwauconda.com

BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221

—E-mail: llugo@transfigurationwauconda.com

—E-mail: bulletin@transfigurationwauconda.com

FINANCE COUNCIL: Camie Kwasigroch, Chair

—Email: ckwas@transfigurationwauconda.com

PASTORAL COUNCIL: Ed Francis McGinty, Chair

—Email: pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com

EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair

—Email: evangelization@transfigurationwauconda.com

LATINO MINISTRY COMMISSION: Israel Santiago, Chair

—Email: latinoministry@transfigurationwauconda.com

POLISH MINISTRY COMMISSION: Adam Brak, Chair

—Email: polishministry@transfigurationwauconda.com

YOUTH MINISTRY: Tom Healy, Coordinator

—Email: healyt@hotmail.com

ANNULMENT SUPPORT: Mrs. Josette Pezowicz

—Email: josettenfeliks@comcast.net

TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext. 238 & Ext. 239

—Magdalena Gonzalez, DRE

—E-mail: RelEd@transfigurationwauconda.com

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY Elementary & Middle School

Website: frassaticatholicacademy.org

Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext. 501

Fax: (847) 526—2961

—Tammy Kleckner, Principal

tkleckner@frassaticatholicacademy.org

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

SUNDAY LITURGIES

Saturday: — 4:00pm (English)

— 6:00pm (Español)

Sunday: — 8:00am (English)

— 10:00am (English)

— 12:00pm (Po Polsku)

WEEKDAY LITURGIES

8:00am (English)

Tue*, Wed, Thu*, Fri

* NO HOMILY

HOLY COMMUNION SERVICE

8:00am (English) Monday & Saturday

HOLY DAY OF OBLIGATION

Mass of Anticipation:

— 7:00pm (Español)

Holy Day:

— 8:00am (English)

— 10:00am (English)

(only when school is in session)

— 7:00pm (English & Polish)

Memorial Day & Thanksgiving

— 9:00am (English)

School Masses Thursday at 9:15am (only when school is in session)

TRANSFIGURATION PARISH



Pastoral Council

Help us all to grow and fulfill God's mission
at Transfiguration Parish.

**For suggestions, complaints or
proposals, please contacts.**

pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com



Like us on
Facebook

Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

HUMAN CONCERNS RESOURCES

TRANSFIGURATION PARISH



Ministers of Care

Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for
homebound family member, please call
The Fijalkiewicz at (847) 526-7101



SAINT VINCENT DE PAUL
Transfiguration Parish

Wauconda or Island Lake residents
seeking assistance can call (847)
526—2400 Ext.222 and leave a
message in the Parish voicemail box.
The ministry member on call will
respond when messages are retrieved.



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073

HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake
County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line